

UY BAN NHÂN DÂN  
Tỉnh Thái Nguyên

Số: ~~224~~ /1998 /QĐ-UB.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập- Tự Do - Hạnh Phúc.

Thái Nguyên, ngày 24 tháng 8 năm 1998

## QUYẾT ĐỊNH CỦA ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH

V/v ban hành bản Quy định tạm thời về trách nhiệm và mối quan hệ giữa các cấp, các ngành trong việc thực hiện Nghị định số 20/CP, ngày 13/4/1996 của Chính phủ trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên.

### ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH THÁI NGUYÊN:

- Căn cứ Luật tổ chức HĐND và UBND.
- Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính ngày 06/7/1995 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khoá IX.
- Căn cứ Nghị định số 20/CP, ngày 13/4/1996 “ Ban hành quy chế về cơ sở khám + chữa bệnh theo Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính ngày 06/7/1995” của Chính phủ.
- Xét đề nghị của Giám đốc sở LĐTĐ-XH tại tờ trình số 515/LĐTĐXH-TT, ngày 11/8/1998 “ V/v : Ban hành quy định trách nhiệm và mối quan hệ các cấp, các ngành liên quan trong việc thực hiện Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996 của chính phủ trên địa bàn tỉnh Thái nguyên “

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Nay ban hành kèm theo quyết định này bản “ Quy định tạm thời về trách nhiệm và mối quan hệ giữa các cấp, các ngành trong việc thực hiện Nghị định số 20/CP, ngày 13/4/1996 của Chính phủ trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên”.

**Điều 2:** Giao cho sở LĐTĐ-XH chủ trì phối hợp với Công an tỉnh, sở Y tế và các ngành hữu quan xây dựng văn bản hướng dẫn và chỉ đạo các đơn vị tổ chức thực hiện bản quy định này.

**Điều 3:** Các ông, bà: Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc Công an tỉnh, Giám đốc sở LĐTĐ - XH, Giám đốc sở Y tế, Giám đốc sở Văn hoá-Thông tin, Giám đốc sở Giáo dục-Đào tạo, Giám đốc sở Tài chính-Vật giá, Chủ tịch UBND các huyện, thành phố, thị xã, Giám đốc Trung tâm GDXH 05-06 tỉnh Thái Nguyên thi hành quyết định này.



Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

**Nơi nhận:**

- Văn phòng Chính Phủ
- TT Tỉnh uỷ
- TT HĐND tỉnh  
(thay báo cáo)
- Đ/c CT & các PCT  
UBND tỉnh
- Như điều 3  
(thực hiện).
- Sở Tư pháp.
- Viện kiểm sát ND tỉnh.
- Lưu: VT-VX-TH-NC. *g*

**TM/ ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH THÁI NGUYÊN**  
**KT/ CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**



*[Handwritten signature]*  
**Nguyễn Thị Phương Thảo**



26

## QUY ĐỊNH TẠM THỜI

Về trách nhiệm và mối quan hệ giữa các cấp, các ngành  
trong việc thực hiện Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996  
của Chính phủ trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên.

( Ban hành kèm theo quyết định số *2024*/1998/QĐ-UB  
ngày *24* tháng *8* năm 1998 của UBND tỉnh Thái Nguyên)

### Chương I - Quy định chung

**Điều 1** - Việc lập hồ sơ, xét duyệt đưa người nghiện ma túy, mại dâm vào Trung tâm GDXH 05 - 06 tỉnh Thái Nguyên và việc quản lý, chữa bệnh, giáo dục đối với người nghiện ma túy, người mại dâm phải đảm bảo đúng thủ tục, đúng trình tự, đúng đối tượng, đúng thẩm quyền theo quy định của pháp luật. Hồ sơ của đối tượng có hành vi vi phạm pháp luật được quy định tại điều 3 của quy chế về cơ sở chữa bệnh theo Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính, phải được lập từ cấp xã, phường, thị trấn (sau đây gọi là cấp xã) nơi đối tượng cư trú hoặc nơi đối tượng có hành vi vi phạm (đối với những đối tượng không có nơi cư trú nhất định).

- Cơ quan Lao động Thương binh xã hội chủ trì phối hợp với cơ quan Công an, Y tế và các cơ quan liên quan giúp UBND cùng cấp lập hồ sơ đưa người nghiện ma túy, người mại dâm vào Trung tâm GDXH 05-06 của tỉnh.

**Điều 2** - Các ngành Lao động - TBXH, Công an, Y tế, Văn hoá thông tin, Tài chính- Vật giá, Kế hoạch đầu tư, Giáo dục đào tạo, Trung tâm GDXH 05-06, UBND các huyện, thành phố, thị xã và các xã phải thực hiện tốt trách nhiệm trong việc lập hồ sơ, quản lý giáo dục chữa bệnh đối tượng tại Trung tâm và quản lý chặt chẽ đối tượng khi trở về địa phương.

### Chương II- Quy định cụ thể

**Điều 3** - Trung tâm GDXH 05-06 tỉnh Thái Nguyên thực hiện tốt chức năng, nhiệm vụ theo các văn bản pháp luật hiện hành và làm tốt số nhiệm vụ cụ thể sau:



1- Tiếp nhận, chữa bệnh, phục hồi sức khỏe và nhân cách cho những đối tượng được đưa vào cai nghiện, chữa bệnh bắt buộc tại Trung tâm, đảm bảo đúng theo điều 12 của quy chế về cơ sở chữa bệnh ban hành theo Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996 của Chính phủ.

2- Tổ chức học tập, giáo dục, dạy nghề, lao động sản xuất, bảo đảm các điều kiện vật chất, sinh hoạt tinh thần cho người được đưa vào Trung tâm đúng theo điều 15, 16, 21, 22 và 23 của quy chế về cơ sở chữa bệnh ban hành theo Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996 của Chính phủ.

3- Khi người được đưa vào Trung tâm bỏ trốn, trong vòng 24 giờ phải lập biên bản và thông báo trực tiếp cho gia đình đối tượng, UBND cấp xã nơi đối tượng cư trú, Công an tỉnh và cơ quan Thường trực Hội đồng tư vấn của tỉnh biết. Phối hợp với cơ quan công an, chính quyền địa phương và gia đình truy tìm đưa đối tượng trở lại Trung tâm để tiếp tục chữa bệnh, học tập và lao động.

4- Tổ chức bàn giao cho gia đình và chính quyền cấp xã những người đã chấp hành xong quyết định đưa vào Trung tâm để tiếp tục quản lý, giáo dục tại cộng đồng. Đồng thời gửi thông báo cho các cơ quan liên quan biết đúng theo điều 24 quy chế về cơ sở chữa bệnh ban hành theo Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996 của Chính phủ.

**Điều 4.**- Sở Lao động Thương binh xã hội có trách nhiệm :

1- Là cơ quan quản lý Nhà nước cấp trên trực tiếp của Trung tâm Giáo dục xã hội 05-06, đồng thời là cơ quan Thường trực Hội đồng tư vấn của tỉnh xét đưa người nghiện ma túy, người mại dâm vào Trung tâm giáo dục xã hội 05-06 trình UBND tỉnh quyết định, đồng thời có trách nhiệm quản lý, chỉ đạo Trung tâm GDXH 05-06 thực hiện chức năng, nhiệm vụ được giao.

2- Hướng dẫn, chỉ đạo cơ quan lao động -TBXH cấp huyện, thành phố, thị xã phối hợp với các cơ quan liên quan cùng cấp, thu thập tài liệu, lập hồ sơ đưa đối tượng vào Trung tâm theo quy định của pháp luật.

3- Quản lý Nhà nước về chính sách đối với người chấp hành quyết định đưa vào Trung tâm, xét duyệt các khoản kinh phí hỗ trợ cho đối tượng khi có đề nghị theo đúng chế độ hiện hành.

4- Phối hợp với các ngành thành viên BCD phòng chống TNXH tỉnh, giải quyết các vướng mắc tại Trung tâm khi Trung tâm đề nghị.



5- Báo cáo phản ánh kịp thời với UBND tỉnh về việc chấp hành quyết định đưa người nghiện ma túy, người mại dâm vào Trung tâm GDXH 05-06 của các huyện, thành phố, thị xã và những phát sinh vượt thẩm quyền giải quyết của Sở Lao động Thương binh xã hội.

**Điều 5:** - Công an tỉnh có trách nhiệm :

1- Hướng dẫn chỉ đạo công an các cấp, thu thập tài liệu, phối hợp với cơ quan lao động - TB và XH, Y tế lập hồ sơ đưa đối tượng vào Trung tâm GDXH 05-06.

Trường hợp người mại dâm không có nơi cư trú nhất định, khi phát hiện có hành vi bán dâm phải lập biên bản chuyển hồ sơ lên cấp tỉnh (Sở Lao động - Thương binh xã hội) để đưa vào Trung tâm GDXH 05-06 tạm trú trong khi chờ quyết định của UBND tỉnh.

2- Trong thời hạn 5 ngày kể từ khi Chủ tịch UBND tỉnh ra quyết định, Giám đốc Công an tỉnh có trách nhiệm chỉ đạo việc thực hiện đưa người chấp hành quyết định vào Trung tâm GDXH 05-06. Nếu đối tượng có tên trong quyết định bỏ trốn, Giám đốc Công an tỉnh có trách nhiệm phối hợp với Chủ tịch UBND cấp huyện tổ chức chỉ đạo việc truy tìm đưa đối tượng trở lại trung tâm.

3- Trường hợp đối tượng bỏ trốn khỏi Trung tâm, khi nhận được thông báo của Trung tâm, Giám đốc Công an tỉnh tổ chức chỉ đạo Công an cấp dưới phối hợp cùng chính quyền địa phương, gia đình và Trung tâm truy tìm đưa đối tượng trở lại Trung tâm.

4- Cử cán bộ, chiến sĩ cảnh sát nhân dân hỗ trợ bảo vệ Trung tâm thường xuyên. Nếu Trung tâm có tình hình phức tạp mà cán bộ, nhân viên của Trung tâm không đáp ứng được khi có đề nghị của trung tâm và Sở Lao động - TBXH, Giám đốc Công an tỉnh có trách nhiệm tăng cường thêm cán bộ, chiến sĩ cảnh sát. Trường hợp khẩn cấp, Công an địa phương nơi gần nhất phải có trách nhiệm giải quyết kịp thời theo quy định của ngành Công an.

5- Hướng dẫn chỉ đạo Công an các cấp thường xuyên kiểm tra giám sát đối tượng đã hết hạn chấp hành quyết định từ Trung tâm GDXH 05-06 trở về cộng đồng. Nếu phát hiện đối tượng tái nghiện, có trách nhiệm phối hợp với các cơ quan liên quan lập hồ sơ xử lý theo pháp luật.

**Điều 6:**- Sở Y tế có trách nhiệm:



1- Hướng dẫn, chỉ đạo cơ quan Y tế các cấp phối hợp các cơ quan công an, Lao động - TBXH cùng cấp lập hồ sơ đưa đối tượng nghiện ma túy, mại dâm vào Trung tâm GDXH 05-06 của tỉnh.

2- Hướng dẫn, kiểm tra về chuyên môn, nghiệp vụ, phác đồ cai nghiện, chế độ chức trách theo quy định của ngành Y tế cho Y tế Trung tâm GDXH 05-06. Chỉ đạo Y tế Trung tâm và các bệnh viện, cơ sở Y tế có liên quan tổ chức điều trị cho những người được đưa vào Trung tâm theo quy định tại điều 21 quy chế về cơ sở chữa bệnh ban hành kèm theo Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996 của Chính phủ.

3- Cử cán bộ có chuyên môn của ngành tăng cường hỗ trợ cho việc chữa bệnh tại Trung tâm theo đề nghị của Trung tâm và Sở Lao động - TBXH khi có dịch bệnh xảy ra. Cơ quan Y tế nơi gần nhất có trách nhiệm phối hợp ngăn chặn dịch bệnh theo quy định của ngành Y tế.

4- Chỉ đạo, kiểm tra cơ sở y tế liên quan trong việc xét nghiệm máu tìm vi rút HIV cho người đang chấp hành quyết định cai nghiện, chữa bệnh bắt buộc tại Trung tâm .

5- Hướng dẫn, chỉ đạo y tế cơ sở quản lý sức khỏe, tổ chức khám, xét nghiệm định kỳ cho các đối tượng đã chấp hành xong quyết định ở Trung tâm trở về tái hoà nhập cộng đồng. Nếu phát hiện đối tượng tái nghiện, phối hợp các cơ quan liên quan tham gia lập hồ sơ xử lý theo pháp luật.

**Điều 7:** - Sở Văn hoá thông tin.

1- Phối hợp cùng cơ quan Lao động -TBXH, Sở Tư pháp tổ chức tuyên truyền giáo dục pháp luật và hướng dẫn việc tổ chức các hoạt động văn hoá và vui chơi giải trí cho đối tượng tại Trung tâm.

2- Thực hiện Nghị định 87/CP ngày 14/12/1995 của Chính phủ, phối hợp các cơ quan liên quan và UBND cấp xã tổ chức kiểm tra, phát hiện, lập hồ sơ đưa người nghiện ma túy, người mại dâm vào Trung tâm GDXH 05-06 theo Nghị định 20/CP.

**Điều 8.**- Sở Giáo dục và Đào tạo có trách nhiệm :

Hàng năm có kế hoạch và giải pháp tổ chức thực hiện việc xoá mù chữ cho người nghiện ma túy, người mại dâm đang chấp hành quyết định tại Trung tâm giáo dục xã hội 05-06 tỉnh Thái Nguyên. Kinh phí thực hiện công tác này được sử dụng từ nguồn kinh phí xoá mù chữ.



**Điều 9.**- Sở Tài chính vật giá, Sở Kế hoạch và Đầu tư có trách nhiệm :

- 1- Hàng năm cân đối kế hoạch, cấp phát kinh phí hỗ trợ và hướng dẫn kiểm tra việc sử dụng các nguồn kinh phí của Trung tâm.
- 2- Nghiên cứu trình UBND tỉnh có chính sách ưu tiên về vốn, việc làm và miễn giảm thuế cho Trung tâm giáo dục xã hội 05-06.

**Điều 10.**- UBND các huyện, thị xã, thành phố có trách nhiệm :

- 1- Chỉ đạo các cơ quan : Lao động thương binh xã hội, Công an, Y tế và UBND cấp xã, tham mưu, giúp việc lập hồ sơ đưa đối tượng vào Trung tâm theo đúng quy định của pháp luật. Thẩm tra trình Hội đồng tư vấn của tỉnh.
- 2- Khi nhận được quyết định đưa người vào Trung tâm của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, Chủ tịch UBND cấp huyện phải chỉ đạo các cơ quan lao động - thương binh xã hội, Công an cùng cấp và UBND cấp xã có kế hoạch quản lý giám sát người có tên trong quyết định đưa vào Trung tâm, đồng thời phối hợp với Công an tỉnh trong việc thi hành quyết định. Đảm bảo đưa người vào Trung tâm đáp ứng đầy đủ các yêu cầu theo quyết định.
- 3- Phối hợp với Công an tỉnh, chỉ đạo Công an cùng cấp và UBND cấp xã tổ chức truy tìm đưa đối tượng bỏ trốn trở lại Trung tâm khi nhận được thông báo của Trung tâm.
- 4- Hướng dẫn, kiểm tra UBND cấp xã, tổ chức quản lý giáo dục đối tượng, tạo điều kiện và tư vấn dịch vụ việc làm cho đối tượng đã chấp hành xong quyết định ở Trung tâm, hoàn lương tái hoà nhập cộng đồng. Đôn đốc chỉ đạo các cơ quan liên quan cùng cấp lập hồ sơ xử lý theo pháp luật đối với những đối tượng tái phạm.

**Điều 11.**- UBND cấp xã, phường, thị trấn (gọi tắt cấp xã) có trách nhiệm:

- 1- Đôn đốc, chỉ đạo các cơ quan : Công an, Lao động thương binh xã hội, Y tế và các đoàn thể ở xã lập hồ sơ, xét đề nghị đưa đối tượng vào Trung tâm theo đúng quy định của pháp luật.
- 2- Thực hiện việc kiểm tra giám sát đối tượng đã có quyết định đưa vào Trung tâm. Trong thời hạn 5 ngày kể từ ngày ra quyết định, có trách nhiệm tổ



chức phối hợp cơ quan liên quan đưa đối tượng vào Trung tâm cùng với việc thu nộp đủ cho Trung tâm số tiền ăn của đối tượng theo quyết định.

3- Khi đối tượng bỏ trốn khỏi Trung tâm phải có trách nhiệm phối hợp với gia đình, các cơ quan liên quan truy tìm đưa đối tượng trở lại Trung tâm.

4- Chỉ đạo việc tiếp nhận tại Trung tâm các đối tượng sau khi đã chấp hành xong quyết định ở Trung tâm trở về. Chỉ đạo các cơ quan liên quan và các tổ chức đoàn thể, cụm dân cư tiếp tục quản lý, giáo dục, khám - xét nghiệm định kỳ, tạo môi trường và điều kiện giải quyết việc làm cho đối tượng. Lập hồ sơ kịp thời những đối tượng tái nghiện để xử lý theo pháp luật.

### Chương III - Tổ chức thực hiện :

#### Điều 12. - Điều khoản thi hành :

1- Quy định này có hiệu lực kể từ ngày ký, các quy định trước đây trái với quy định này đều không còn hiệu lực.

2- Giám đốc các : Sở Lao động Thương binh xã hội, Công an tỉnh, Y tế, Văn hoá thông tin, Giáo dục đào tạo, Trung tâm giáo dục xã hội 05-06 và Chủ tịch UBND các huyện, thành phố, thị xã, Chủ tịch UBND các xã, phường, thị trấn trong tỉnh, có trách nhiệm thực hiện đúng quy chế về cơ sở chữa bệnh ban hành theo Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996 của Chính phủ, các Thông tư hướng dẫn của Liên bộ và quy định này.

3- Sở Lao động Thương binh xã hội là cơ quan Thường trực Hội đồng tư vấn của tỉnh, có trách nhiệm xây dựng văn bản, hướng dẫn, tổng hợp, báo cáo kết quả thực hiện quy định này theo định kỳ 3 tháng 1 lần về UBND tỉnh và ngành dọc.

4- Kinh phí thực hiện các nhiệm vụ trên được sử dụng từ nguồn ngân sách chi thường xuyên cấp cho các ngành, các cấp và các hướng dẫn tại Thông tư liên Bộ và Nghị định 20/CP ngày 13/4/1996 của Chính phủ.

5- Trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc phải báo cáo UBND tỉnh để xem xét, nghiên cứu giải quyết kịp thời ./.

TM/ ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH THÁI NGUYÊN



K/T CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH  
NGUYỄN THỊ PHƯƠNG THẢO